

Ch. Kanaina  
Sep. 24 1839.

E Hemalani e,  
no'u hehahi lolo  
wawae eleele i paa  
a'oke wahi o ka lolo  
eleele e loaa ai  
i keia wa no'u.  
ina i loaa mai  
e hookaha mai i  
ke kumu kua'i.

Charles Kanaina

Sep. 24/39

Wm. Brewster  
The

Letter Reference:

1839\_Sep24\_Kanaina-Chamberlain

Date of Letter:

September 24, 1839

From:

Charles Kanaina [Charles Kana'ina]

To:

Kemalani [Levi Chamberlain]

Content Summary:

Charles Kana'ina asks Levi Chamberlain for black pants.

Typescript:

[Page 1 of 1]

[Letter Cover]

Ch<sup>s</sup>. Kanaina

Sep. 24 1839.

Na

Kemalani

E Kemalani e,  
no'u kekahi lole  
wawae eleele i paa  
Aohe wahi o ka lole  
eleele e loaa ai  
i keia wa no'u,  
i na i loaa mai  
e hoakaka mai i  
ke kumu kuai.

Charles Kanaina

Sep. 24/39

Translation:

[Page 1 of 1]

[Letter Cover]

Charles Kanaina

September 24, 1839  
For Chamberlain

Chamberlain,

I would like a finished pair of black pants. There is no place I can find black cloth at this time. If you should have, clarify the price.

Charles Kanaina  
September 24, 1839

Notes:

1. *Kemalani* - Mr. Levi Chamberlain was a member of the second company of missionaries. He was the superintendent of secular affairs for the mission and served as a missionary teacher.
2. *Charles Kanaina* - Charles Kana'ina was a man of chiefly lineage who married Miriam 'Auhea Kekāuluohi. Their son, William Charles Lunalilo, became the sixth monarch of the Hawaiian Kingdom.